

# CULTURA & SOCIETÀ

## IN CAPITANATA

*Attualità culturali, politica, storia, arte, dialettologia e tradizioni popolari*

Free Magazine, No profit, a cura di Tonio Sereno – [toniosereno@gmail.com](mailto:toniosereno@gmail.com)

Tutte le gradite e amichevoli collaborazioni sono da intendersi a titolo gratuito

n. 23

Anno IV – 13 Marzo 2024

<http://toniosereno.altervista.org/> - <http://ildialettodifoggia.altervista.org/>



Libera Granatiero, protagonista con Leonardo Gramegna, de “Gli Incanti di Partenope” dom. 17 marzo

### **In questo numero:**

- 1) UniFg - *Convegno Teatro e Cittadinanza - Oggi il III e IV panel nell’Aula Magna del DISTUM*
- 2) Cerignola - *“Avrò cura di te”: Il Comune avvia un percorso di partecipazione per il "dopo di noi"*
- 3) Teatro G. Verdi - *Ascanio Celestini venerdì 15 marzo 2024 a San Severo*
- 4) Fondazione dei Monti Uniti - *Esatti o umani, dal 14 al 16 marzo nell’Aula Magna “G. Cipriani”*
- 5) ICO Suoni del Sud - *“Gli Incanti di Partenope” Domenica 17 marzo al Teatro U. Giordano di Foggia*
- 6) Nando Romano - *Turismo & tradizioni – Foggia: una città senza souvenirs*
- 7) San Severo - *“San Severo sparita tra ricordi e verità” Sabato 16 marzo, nel Foyer del Teatro Verdi*
- 8) Tonio Sereno – *Dizionario fonetico del dialetto foggiano - Lettera M ([m'brɛl:ə]– [mbun'dɛtə])*
- 9) La bacheca della cultura e degli spettacoli



# Università di Foggia

## Convegno Teatro e Cittadinanza

Oggi il III e IV panel nell'Aula Magna del DISTUM in Via Arpi



**Mercoledì 13 marzo, ore 9.30, Aula Magna (DISTUM, via Arpi 176)**

### **III panel – Modera Silvia Mei**

ore 9.30 Florinda Nardi (Università di Roma “Tor Vergata”)

*In forma di teatro. Lingua, cultura e formazione per una cittadinanza attiva*

ore 10.00 Marco De Marinis (Università di Bologna)

*Politica della performance e cittadinanza attiva*

ore 10.30 Anna Gesualdi e Giovanni Trono (Teatringestazione, Napoli)

*Riconoscersi cittadini per appartenenza poetica. La città laboratorio di Altofest*

Coffee break

### **IV panel – Modera Francesco Saverio Minervini**

ore 11.30 Franco Perrelli (Università di Bari “Aldo Moro”)

*Ripensare Kantor*

ore 12.00 Lorenzo Mango (Università “L’Orientale” di Napoli)

*Per una comunità teatrale: il Living Theatre*

ore 12.30 Silvia Manciatì (Università di Roma “Tor Vergata”)

*Il “contro-processo”: teatro e narrazione come pratica di lotta femminista in un processo per stupro (Verona, 1976)*

Conclusioni

**Con il patrocinio di:** [Adi – Associazione degli Italianisti](#) e [Gruppo di ricerca Letteratura e teatro dell'Adi – Associazione degli Italianisti](#).



## Cerignola

### **“Avrò cura di te”: Il Comune avvia un percorso di partecipazione per il "dopo di noi"**

*L'obiettivo è l'elaborazione di strategie per il "dopo di noi" attraverso il confronto e la discussione con istituzioni, cittadini e stakeholders*

“Il Comune di Cerignola avvia il percorso di partecipazione "Avrò cura di te" per la costruzione di una nuova realtà sul territorio per il "dopo di noi", partendo dall'ascolto delle necessità di famiglie ed enti del terzo settore ed apprendendo esempi di buone pratiche di altre realtà nazionali.



L'obiettivo è, infatti, rendere il "dopo di noi" materia concreta già “durante noi”, ovvero nel presente, con un confronto serrato tra cittadini e Pubblica Amministrazione, attraverso tecniche di facilitazione finalizzate a stimolare le istituzioni nell'adozione di soluzioni emerse al termine del processo partecipativo. L'evento di presentazione, il primo dei sei incontri previsti, è in programma il 15 marzo, a partire dalle 17.30, nella sala conferenze di Palazzo di Città. Prevista la partecipazione dell'assessora Regionale al Welfare, Rosa Barone; il Garante regionale dei diritti delle persone con disabilità, Antonio Giampietro; la vicesindaca e assessora alle Politiche sociali di Cerignola, Maria Dibisceglia. Ospite dell'evento la giovanissima scrittrice cerignolana Sara Ciafardoni, che porterà la sua testimonianza di rinascita dalla disabilità ad un mondo nuovo fatto di parole, sogni e grandi obiettivi. A moderare la presentazione sarà il giornalista de “L'Attacco”, Pietro Capuano. Finanziato dalla Regione Puglia – Assessorato al Welfare con l'avviso pubblico #Pugliapartecipa, il progetto, attraverso sei tappe, si rivolge a istituzioni, cittadini, stakeholders e persone con disabilità, per individuare reali opportunità di vita Indipendente. Il Comune di Cerignola ha attivato l'indirizzo e-mail di progetto, [avrocuradite@comune.cerignola.fg.it](mailto:avrocuradite@comune.cerignola.fg.it), grazie al quale è possibile chiedere informazioni o tenersi aggiornati sulle prossime tappe del percorso di partecipazione.



# Avrò cura di te

Cerignola per il Dopo di Noi

**VENERDÌ**  
**15 MARZO 2024**  
**Ore 17.30**  
**Sala Conferenze**

Relatori:

**ROSA BARONE**

Assessore Regionale al Welfare

**MARIA DIBISCEGLIA**

Vicesindaco e Assessore al Welfare Comune di Cerignola

**ANTONIO GIAMPIETRO**

Garante regionale della Puglia dei Diritti delle Persone con Disabilità

Ospite:

**SARA CIAFARDONI**

Moderatore:

**PIETRO CAPUANO**

Giornalista de L'Attacco

**INFO**

[avrocuradite@comune.cerignola.fg.it](mailto:avrocuradite@comune.cerignola.fg.it)





# Teatro G. Verdi

**Ascanio Celestini**

Venerdì 15 marzo 2024 a San Severo

Il prossimo venerdì 15 marzo 2024 altro appuntamento con la stagione teatrale 2023 – 2024 organizzata dal Comune di San Severo – Assessorato alla Cultura, in collaborazione con il Teatro Pubblico Pugliese.

Al Teatro Comunale Giuseppe Verdi (porta ore 20,30, sipario ore 21,00) Fabbrica srl / Fondazione Musica Per Roma / Comitato Greccio 2023/ Teatro Carcano Milano propone Ascanio Celestini RUMBA - L'ASINO E IL BUE DEL PRESEPE DI SAN FRANCESCO NEL PARCHEGGIO DEL SUPERMERCATO di ASCANIO CELESTINI, musica di Gianluca Casadei.

“Ospitiamo al Teatro Verdi – dichiarano il Sindaco Francesco Miglio e l'assessore alla Cultura Celeste Iacovino – uno spettacolo che vede protagonista Ascanio Celestini autore dei più interessanti nel panorama teatrale italiano, attore molto impegnato e allo stesso tempo regista cinematografico, scrittore e drammaturgo. Uno spettacolo che mira a sensibilizzare il pubblico su certe tematiche e a farlo riflettere insieme al protagonista”.

**RUMBA - L'ASINO E IL BUE DEL PRESEPE DI SAN FRANCESCO NEL PARCHEGGIO DEL SUPERMERCATO**

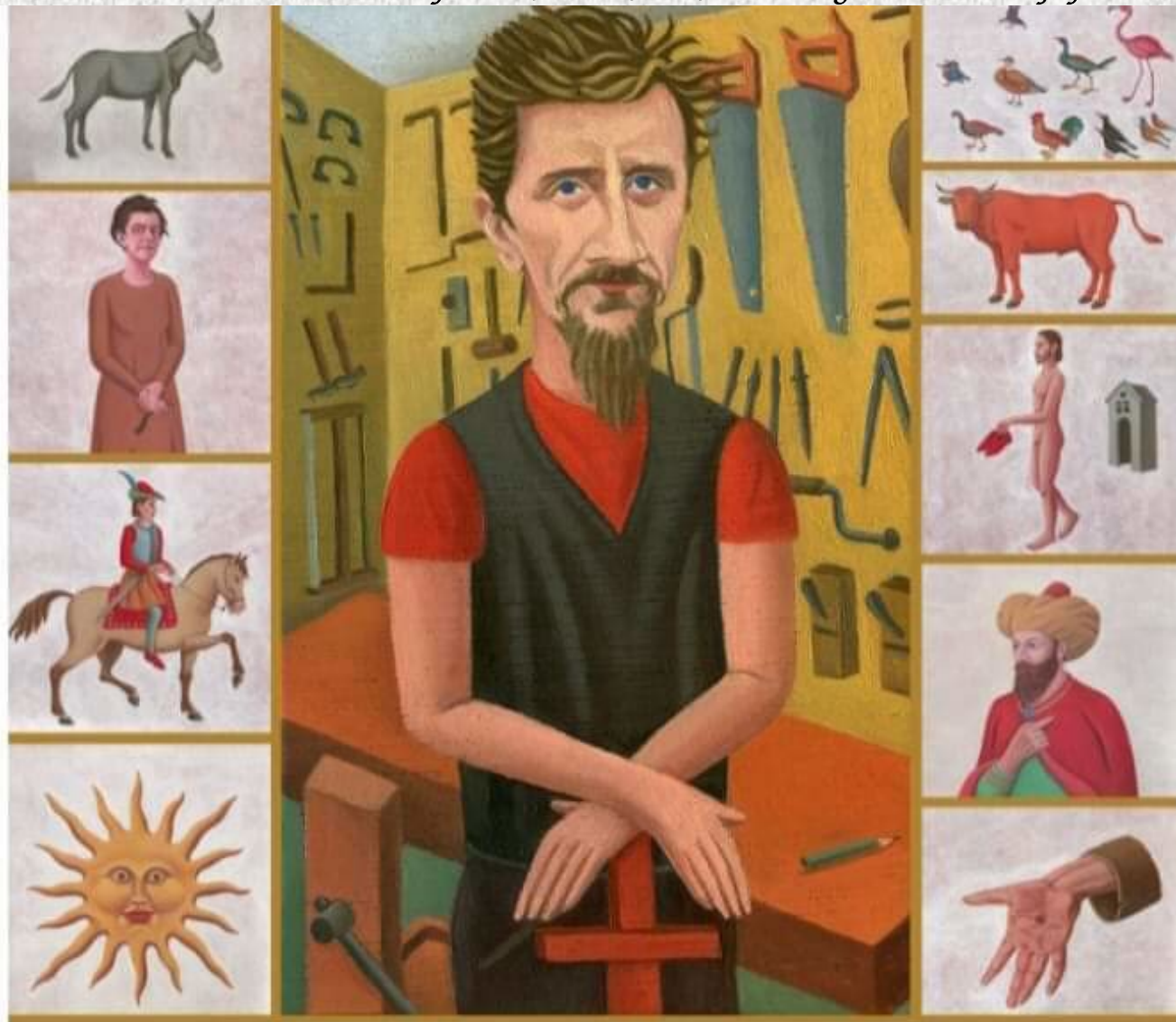
Francesco si chiama Giovanni.

Nasce da una madre francese quando il padre sta in Francia a vendere stoffe pregiate. Così lo chiamano “francesco”, insomma un figlio francese che si legge tanti libri della letteratura cavalleresca. Diventa cavaliere o vorrebbe diventarlo, va in guerra, ma finisce in galera. Quando esce dal carcere deve ricostruire le case dei nobili che il popolo ha cacciato da Assisi e impara a fare il muratore. Così diventa il santo che impara a ricostruire la Chiesa di Dio in terra. Ma perché Francesco ci affascina ancora dopo otto secoli? E dove lo troveremmo oggi? Tra i barboni che chiedono l'elemosina nel parcheggio di un supermercato? Tra i facchini africani che spostano pacchi in qualche grande magazzino della logistica?

“Quante sono le stelle nel cielo? Così tante che non si possono contare.

Quante sono le stelle nel cielo? Comincia a contarle. Una, due, tre. Arrivi a cento, centocinquanta. Poi perdi il conto. Non si possono contare perché sono tante e stanno tutte sparpagliate”.





ASCANIO CELESTINI

in

**RUMBA****L'ASINO E IL BUE DEL PRESEPE DI SAN FRANCESCO  
NEL PARCHEGGIO DEL SUPERMERCATO**

musica e voce	voce	immagini dipinte	suono	lucci	organizzazione
GIANLUCA CASADEI	AGATA CELESTINI	FRANCO BIAGIONI	ANDREA PESCE	FILIP MAROCCHI	SARA SEVERONI

in occasione dell'ottavo centenario della prima rappresentazione del presepe di san Francesco a Greccio, 1223 - 2023

per



produzione



distribuzione



con il contributo di



con il sostegno di



PREZZO BIGLIETTI  
PLATEA € 30,00  
PALCHI 1^ E 2^ FILA € 25,00  
PALCHI 3^ FILA € 20,00  
LOGGIONE € 15,00



Teatro Comunale "G. Verdi"

L'Assessore alla Cultura  
avv. Celeste Iacovino

STAGIONE DI PROSA 2023/2024

Venerdì 15 Marzo 2024

Teatro Comunale "G. Verdi" San Severo

porta ore 20,30 - sipario ore 21,00

Biglietti in vendita  
al botteghino del Teatroore 10.00 - 12.00  
ore 18.30 - 20.00
 <https://www.facebook.com/teatro.glozperini>  
[www.teatrocomunalesansevero.it](http://www.teatrocomunalesansevero.it)

Info 0882.339642

Il Sindaco  
avv. Francesco Miglio



# Fondazione dei Monti Uniti

## Esatti o umani

*Giovedì 14, venerdì 15 e sabato 16 marzo nell'Aula Magna "G. Cipriani" del Dipartimento di Studi Umanistici dell'Università di Foggia*



**Giovedì 14, venerdì 15 e sabato 16 marzo, nell'Aula Magna "G. Cipriani" del Dipartimento di Studi Umanistici dell'Università di Foggia, in via Arpi 176, si terrà la XV edizione di Colloquia, il festival delle idee della Fondazione che ogni anno riunisce nel capoluogo dauno i più qualificati rappresentanti del panorama culturale italiano, per discutere di temi di grande attualità ed interesse.**

**Protagonisti dell'edizione 2024: Stefano Bartezzaghi, Ivana Bartoletti, Davide Tabarelli, Carlo Massarini, Paolo Benanti, Annamaria Testa, Maurizio Ferraris e Roberto Sommella. Conduce Annalisa Cuzzocrea. Ingresso libero.**



# I.A. ESATTI O UMANI

## COLLOQUIA XV

14 | 15 | 16 MARZO 2024

FESTIVALDELLEIDEE.IT

Aula Magna, Dipartimento di Studi Umanistici 'G. Cipriani'  
via Arpi 176 Foggia



# ICO Suoni del Sud

## “Gli Incanti di Partenope”

### La canzone napoletana d'autore protagonista

*Domenica 17 marzo al Teatro U. Giordano di Foggia*

La canzone napoletana d'autore sarà la protagonista del nuovo appuntamento della Terza stagione concertistica dell'Orchestra ICO “Suoni del Sud”.

Dopo il sold out registrato la scorsa settimana con “Queen Project”, concerto rock-sinfonico che ha entusiasmato il pubblico del Teatro Giordano di Foggia, il terzo evento in cartellone propone un affascinante viaggio nella storia e nell'anima del popolo napoletano attraverso alcune delle più celebri melodie che ne connotano l'identità culturale.

Il titolo della serata, in programma **domenica 17 marzo**, eccezionalmente **alle 18.30**, è “**Gli Incanti di Partenope**”, una produzione “Suoni del Sud” che sta girando con successo i teatri italiani.

**In scaletta** ci sono capolavori come “Marechiare”, “O' Paese d' 'o Sole”, “Voce 'e Notte”, “Io te vurria vasà”, “Reginella”, “O Surdato 'Nnamurato”, “Torna a Surriento”, “Era de Maggio” e “Core 'Ngrato”. A condurre lo spettatore attraverso questo viaggio sarà **Riccardo Canessa**.

A portare sul palco la carica di passione e di calore che caratterizzano le canzoni firmate da Tosti, Bovio, De Curtis, Murolo e altri, saranno le voci del soprano **Libera Granatiero** e del tenore **Leonardo Gramegna**.

Libera Granatiero ha all'attivo numerosissimi concerti lirico-sinfonici con l'orchestra Umberto Giordano di Foggia e l'orchestra Suoni del Sud e ha collaborato con artisti di fama internazionale.

Numerose sono le produzioni liriche in cui è stata protagonista proprio come il tenore Leonardo Gramegna, che dopo il debutto al Festival della Valle d'Itria di Martina Franca si è imposto all'attenzione della critica e del pubblico in



**Libera Granatiero**



Benedetto Montebello

grandi teatri in Italia e all'estero. Entrambi gli artisti vantano incisioni discografiche di pregio.

A suonare sarà l'**Orchestra dell'Istituzione Sinfonica Abruzzese**, che in oltre cinquant'anni di attività si è esibita per alcune più prestigiose istituzioni musicali italiane, ha collaborato con famosi solisti ed è stata diretta da bacchette di fama internazionale.

Sul podio ci sarà il maestro **Benedetto Montebello** che in oltre trent'anni di carriera ha diretto i massimi capolavori sinfonici e lirici di ogni tempo, alla guida di complessi importanti, esibendosi in luoghi e istituzioni di prestigio anche all'estero.

La Terza stagione dell'Orchestra ICO "Suoni del Sud" è organizzata in collaborazione con il Teatro "Umberto Giordano" e il Conservatorio di musica Giordano, con il contributo del Ministero della Cultura, della Regione Puglia e del Comune di Foggia. La direzione artistica è di **Ettore Pellegrino**.

L'ingresso in teatro è alle ore 18.00 e il biglietto per il concerto può essere acquistato al botteghino da un'ora prima o sul sito [vivaticket.com](http://vivaticket.com). Per informazioni si può chiamare il numero 324.5912249.



Leonardo Gramegna



# Turismo & tradizioni

## Foggia: una città senza souvenirs.

*Lasciano tracce di giorni speciali. Testimoni del viaggio parlerebbero di Foggia agli amici dei viaggiatore.*

**Nando Romano**

Nella serie "Tradizioni e turismo" oggetto dell'incontro per il XV anniversario della scomparsa di Anna Marino Romano dialettologa e imprenditrice, che costituirà il tema di un incontro presso il ristorante Romano 4.0 il 12 di Maggio 2024, col fine di tracciare inedite coordinate nel settore.

Le altre puntate su "l'Attacco" e "Diomede", ripubblicate in: Nando Romano, Accademia.edu.



Foggia è una delle poche città al mondo, forse l'unica di queste dimensioni e importanza a non offrire al turista e agli stessi cittadini, che si sono spostati altrove, dei ricordi tangibili costituiti da una serie di oggettini legati alla storia e alla tradizioni della città da portare con sé.

Ci hanno pensato i cinesi: con il loro passo da elefante hanno riprodotto su magneti, calamite da frigo, una serie di cartoline della città come se il turista dovesse recarsi in uno dei loro bazar e ricordarsi di non aver comprato un souvenir, e gli viene offerto un ricordino standardizzato, freddo, prodotto altrove, che non aiuta l'economia locale. Peraltro è ben noto che il **campo magnetico delle calamite** danneggia gli **elettrodomestici** di ultima generazione.

Più che nei bazar cinesi, oggetti del ricordo, possibilmente prodotti in città, dovrebbero trovarsi facilmente nei negozi della città, nei tabacchini, cartolerie, nei pochi chioschi rimasti, nei mercatini, nelle fiere e, perché no? in appositi negozi, visto che la merce potrebbe essere tanta e appetibile, e, in buona parte, potrebbe essere costituita da industria e artigianato foggiani.

I souvenirs generano turismo, costituendo straordinari oggetti di propaganda specie se dispongono di originalità, ciò che conferma nel turista e nelle persone cui vengono donati un'idea che si può racchiudere in uno slogan: *Foggia è differente! Interessante! Bella!* Sei poi si tratta di un oggetto di tradizione, di una specialità gastronomica, ancor più solletica la curiosità di conoscere la città da parte di chi non c'è mai stato e, magari, ne riceve uno in regalo da un amico o parente.



Dozzinali souvenirs cinesi



—Periodico di attualità culturali, politica, storia, arte, dialettologia e tradizioni popolari—

E spingono chi li conserva in casa a ritornare, e motivano altre persone a visitare il luogo. Al di là delle banali calamite, un'offerta di oggetti qualificati potrebbe concorrere per davvero allo sviluppo del turismo, e al processo di identificazione dei cittadini stessi. Nel 2019 vidi a Cancun, in Messico, un cappello che recava sulla fascia il nome della città, lo vendevano nei supermercati; ne comprai uno simile senza la scritta e quando, nel mese seguente, mi recai a Rosario, in Argentina, feci realizzare una fascia col nome della città, lo stemma e un semplice cuore al lato opposto, come nell'immagine, lo regalai a mio figlio Giammichele pregandolo di indurre qualche imprenditore a realizzarli ma... Niente!



Ragazza con cappello di Foggia



A Buenos Aires nel 2020 feci confezionare una T shirt simile a quella che qui ho ricostruito e la regalai a mio figlio Ciro, in essa campeggia lo stemma di Foggia testé definito il più bello d'Italia.

Il più richiesto souvenir di Foggia, che avrebbe eco in Italia e all'estero, potrebbe essere una riproduzione del prezioso quanto rarissimo augustale aureo di Federico II, emesso dalla zecca di Brindisi nel 1231, e conservato al Museo Civico di Foggia.

Se si pensa ad una zecca, si immaginano grandi impianti: in una piazza di Leopoli, Ucraina, nel 2018, vidi un nerboruto che dava colpi con un maglio su di un ceppo, che conteneva degli stampi, in cui venivano inseriti i tondelli, ad ogni colpo una moneta: nelle feste e nelle sagre sarebbe di grande attrazione. A parte: gli orefici locali potrebbero farselo fare in oro, riproducendo l'originale e venderlo, non solo ai turisti ma anche ai cittadini, assumerebbe un valore notevole. Ma di Federico si potrebbe anche far riprodurre l'archivolto residuo del palazzo imperiale, o una sua erma, un busto con corona, che sarebbe molto richiesto anche dai cittadini; cui si potrebbe aggiungere proprio il modellino del palazzo di cui si hanno le coordinate.



augustale

E che dire di Carlo II di Spagna e V di Napoli e di Foggia, la statua che corona l'Epitaffio? Si potrebbero riprodurre l'intero monumento o anche solo il solo il re. Cui aggiungere l'arco del Cappellone, la croce della omonima piazza, Porta Grande e il colonnato della villa.





**Carlo II di Spagna**

Foto: Fabrizio J. De Lillo

Personaggi di cui si potrebbero diffondere i busti sono: Umberto Giordano e Renzo Arbore; e di Giordano anche le riproduzioni delle statue dedicate alle sue opere.

La riproduzione dello stemma ci apre le porte per i souvenirs religiosi: l'iconavetere, San Michele, i Santi Guglielmo e Pellegrino insieme, e Sant'Ignazio di Loyola levitante, miracolo avvenuto a Foggia.

Nell'oggettistica non dovrebbero mancare il pastore transumante con le pecore, ma anche le bamboline con gli abiti tradizionali

maschili e femminili. Gli oggetti tipici potrebbero annoverare il nerbo di bue, *u ciuccë dë vòvë*, e il caratteristico carretto prodotto a Foggia da varie officine come quella di via dei Carpentieri, dei fratelli Colasio, e nell'attuale via Crispi fino agli anni Settanta da mastro Michele Russo. Che altro?



**Ciuccë dë vòvë**

dovrebbe mancare un opuscolo divulgativo con le erbe dei terrazzani e il loro uso officinale. Aprendo il capitolo gastronomia si apre la porta ai taralli, a confezioni di grano cotto, *u gränë cùttë*, da vendere per tutto l'anno, insieme alle *mènèlë attèrrätë*, e alla sapa, ossia il vino cotto, che già si ritrova nei supermercati, nonché il vino, il mosto pastorizzato e l'olio, oltre allo straordinario pane foggiano e della provincia.

Molti di questi prodotti, specie gastronomici, sono già disponibili, ma dovrebbero essere censiti e riconosciuti attraverso etichette in cui sia ben chiarito che si tratta di prodotti locali con apposito marchio contenente il nome di Foggia.



foto: Cesare Rizzi

**Epitaffio**

Non dimentichiamo il modellino della più bella nave del mondo l'Amerigo Vespucci progettata dall'ing. Francesco Rotundi, foggiano!

E a proposito di gastronomia: non



**Vespucci**



# San Severo

## “San Severo sparita tra ricordi e verità” di Matteo Calvano

Sabato 16 marzo, nel Foyer del Teatro Verdi, la presentazione del libro

Sabato 16 marzo, con inizio alle ore 17,00, il Foyer del Teatro Comunale Giuseppe Verdi, ospiterà la presentazione del volume SAN SEVERO SPARITA TRA RICORDI E VERITÀ, scritto dall'avv. Matteo Calvano.

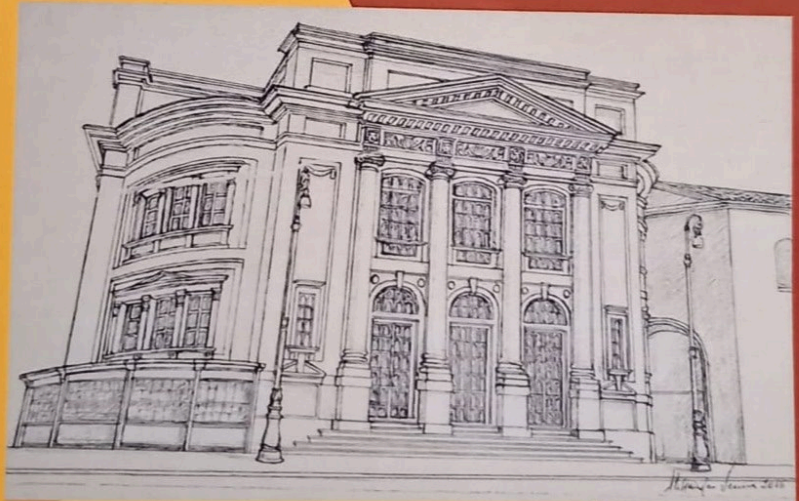
“Matteo Calvano con il suo volume ci fa rivivere storie e ricordi della nostra città perduti nel tempo e allo stesso tempo consumati dal tempo – dichiarano il Sindaco Francesco Miglio e

l'Assessore alla Cultura Celeste Iacovino -. Si tratta di una fatica letteraria davvero pregevole, un libro che si legge avidamente, che suscita emozioni ed anche commozione nel ricordo di una San Severo che non c'è più, insieme ai suoi mestieri, alle sue arti, alle sue tradizioni, ai suoi uomini ed alle sue donne”.

Il meeting di respiro culturale, che sarà moderato da Michele Princigallo, Responsabile dell'Ufficio Stampa del Comune di San Severo, sarà aperto dal Sindaco Francesco Miglio. A seguire i saluti dell'Assessore alla Cultura Celeste Iacovino e di Michele Santarelli, già Sindaco di San Severo. Due le relazioni previste: il prof. N. Michele Campanozzi – Laboratorio di Biopsicocibernetica di Bologna – e il prof. Francesco Giuliani – Università degli Studi di Foggia -.

La serata sarà aperta da alcuni elementi del Complesso Bandistico “Città di San Severo” diretto dal Maestro Antonello Ciccone, i quali eseguiranno l'inno a San Severo.

## San Severo sparita tra ricordi e verità





## Dizionario fonetico del dialetto foggiano

## M

mbrelle |mbrèllë| [m'brɛl:ə]– mbundate |mbundâtë| [mbun'dɛtə]

**mbrelle** |mbrèllë| [m'brɛl:ə] sm. Ombrello.|| **U guaje d'u mbrelle è quanne chiove fine fine** | *U guájë d'u mbrèllë è quànnë chjòvë finë finë* | [u 'wɔjə d-u m'brɛl:ə ɛ 'kwan:ə 'çvə 'finə 'finə] Il guaio dell'ombrello è quando piove sottile sottile.**mbrelline** |mbrèllinë| [mbrə'l:ɪnə] sm. Ombrellino.**mbrellune** |mbrèllùnë| [mbrə'l:ɪnə] sm. pl. Ombrelloni.**mbressione** |mbrëssjónë| [mbrə's:jɔnə] sf. Impressione.**mbrestà** |mbrëstà| [mbrəs'ta] v. Prestare, Imprestare. || **Chi ambreste perde solde e amecizie** | *Chi ambrëstë pèrdë sòldë e amëcìzzjë* | [ki am'brɛstə 'pɛrdə 'sɔldə ɛ amə'tʃit:sjə] Chi concede prestiti perde soldi e amicizia.|| **Si u mbriste fosse bune, se mbrestarrinne i megghiere** | *Si u mbristë fòssë bbúnë së mbrëstarrinnë i mëgghjërë* | [si u m'brɛstə 'fɔs:ə 'b:unə, sə mbrəsta'r:ɪnə i mə'ʃ:ɛrə] Se il prestito fosse cosa buona si presterebbero le mogli.**mbriacà** |mbriacà| [mbria'ka] v. Ubriacare.**mbriacarse** |mbriacàrsë| [mbria'karsə] v. rifl. Ubriacarsi.**mbriacature** |mbriacatûrë| [mbriaka'tʉrə] sf. Ubriacatura, Sbornia.**mbriache** |mbriâchê| [mbri'ɔkə] agg. e sost. Ubriaco.**mbriacone** |mbriacónë| [mbria'kɔnə] sm. Ubriacone.**mbriacune** |mbriacûnë| [mbria'kɔnə] sm. pl. Ubriaconi.**mbrime** |mbrimë| [m'brɪmə] par. comp. Di prima, Per primo.**mbriste** |mbristë| [m'brɪstə] sm. Prestito. || Anche **ambriste** |ambristë| [am'brɪstə]. || **Si u mbriste fosse bune, s'ambristarinne i migghiere** | *Si u mbristë fòssë bunnë s'ambrëstarrinnë i migghjërë* | / si u m'brɛstə 'fɔs:ə 'b:unə, s-ambrestar'rɪnnə i mig'gjɛrə / [si u m'brɛstə 'fɔs:ə 'b:unə,

<https://www.ildialettodifoggia.org/dizionario-fonetico-del-dialetto-foggiano/>

—Periodico di attualità culturali, politica, storia, arte, dialettologia e tradizioni popolari—

s-ambresta'r:ɪn:ə i mə'ʃ:əɾə] Se il prestare fosse cosa buona, si presterebbero le mogli.

**mbronde** | *mbròndë* | [m'brɔndə] par. comp. In fronte.

**mbrudà** | *mbrudà* | [mbru'da] v. Imbrodare, Imbrodolare || rifl. **mbrudarse** | *mbrudàrsë* | [mbru'darsə] Imbrodolarsi

**mbrufumarse** | *mbrufumàrsë* | [mbrufu'marsə] v. Profumarsi, Mettere il profumo.

**mbrufumate** | *mbrufumâtë* | [mbrufu'mɜtə] pp. e agg. Che si è messo il profumo.

**mbrugghià** | *mbrugghjà* | [mbru'ʃ:a] v. Imbrogliare. || **Mò eje ca mbrogghie cenere e panne lurde** | *Mò éje ca mbrògghjë cènërë e ppànnë lùrdë* | [mɔ 'ejə ka m'brɔʃ:ə 'tʃenərə ε 'p:an:ə 'lɔrdə] È il momento in cui confonde la cenere coi panni sporchi.

**mbrugghiarse** | *mbrugghjàrsë* | [mbru'ʃ:arsə] v. rifl. Imbrogliarsi, Confondersi, Ingarbugliarsi.

**mbrugghie** | *mbrúgghjë* | [m'bru:ʃ:ə] sm. Imbroglione. || *Mbrúgghjë ajùtëmë tu!* | **Mbrugghie aiuteme tu!** | [m'bru:ʃ:ə a'jɔtəmə tɔ] Imbroglione aiutami tu!

**mbrugghione** | *mbrugghjónë* | [mbru'ʃ:ɲə] sm. Imbroglione.

**mbrugghiose** | *mbrugghjósë* | [mbru'ʃ:ʏsə] agg. f. Complicata, Contorta.

**mbrugghiuse** | *mbrugghjúsë* | [mbru'ʃ:ʏsə] pp. e agg. Complicato, Contorto.

**mbrunì** | *mbrunì* | [mbru'nɪ] v. Brunire, Rendere più scuri i metalli.

**mbruperie** | *mbrupèrjë* | [mbrup'erjə] sf. Improperio, Rimprovero.

**mbruscenà** | *mbruscënà* | [mbruʃə'na] v. Strusciarsi, Rotolarsi per terra.

**mbrustecute** | *mbrustëcùtë* | [mbrustə'kɜtə] agg. Indaffarato, Molto impegnato.

**mbrusuttà** | *mbrusuttà* | [mbrusu't:a] v. Lasciare stagionare.

**mbruvillè** | *mbruuillë* | [mbru'wil:ə] sm. Morbillo.

**mbucà** | *mbucà* | [mbu'ka] v. Riscaldare, Imbucare.

**mbucajule** | *mbucajülë* | [mbuka'julə] agg. Che si eccita facilmente, Che vuol fare tutto in fretta.

**mbucate** | *mbucâtë* | [mbu'kɜtə] 1. agg. Infuocato. || 2. pp. Imbucato.

**mbugnasà** | *mbugnasà* | [mbun:a'sa] v. Imbrogliare.

**mbundà** | *mbundà* | [mbun'da] v. Fermare.

**mbundarse** | *mbundàrsë* | [mbun'darsə] v. rifl. Fermarsi, Arrestarsi.

**mbundate** | *mbundâtë* | [mbun'dɜtə] pp. e agg. Fermato, Che è rimasto immobile. (continua)





# Le locandine

Cultura & Spettacoli  
in Capitanata



LABORATORIO  
dell'essere




## LE NOSTRE ATTIVITÀ


LUNEDÌ	MARTEDÌ	MERCOLEDÌ	GIOVEDÌ	VENERDÌ
9.15 - 10.15 <b>YOGA SOFT</b>		9.15 - 10.15 <b>YOGA SOFT</b>		9.15 - 10.15 <b>YOGA SOFT</b>
10.30 - 11.30 <b>PILATES MATWORK</b>		10.30 - 11.30 <b>PILATES MATWORK</b>		10.30 - 11.30 <b>PILATES MATWORK</b>
18.00 - 19.15 <b>HATHA YOGA (1A CLASSE)</b>	18.00 - 19.00 <b>PILATES SOFT</b>	18.00 - 19.15 <b>HATHA YOGA (1A CLASSE)</b>	18.00 - 19.00 <b>PILATES SOFT</b>	18.00 - 19.00 <b>YOGA BIMBI 3-5 ANNI</b>
19.30 - 20.45 <b>HATHA YOGA (2A CLASSE)</b>	19.00 - 20.00 <b>FUSION (PILATES + YOGA)</b>	19.30 - 20.45 <b>HATHA YOGA (2A CLASSE)</b>	19.00 - 20.00 <b>FUSION (PILATES + YOGA)</b>	19.30 - 20.30 <b>YOGA DELLA RISATA</b>
	20.15 - 21.30 <b>YOGA PSICOSOMATICO</b>		20.15 - 21.30 <b>YOGA PSICOSOMATICO</b>	

PERCORSI PERSONALIZZATI, TRATTAMENTI OLISTICI E CONSULENZE AYURVEDICHE SU APPUNTAMENTO

### Info


LA SALA E' AREATA E CLIMATIZZATA

 +39 3289195563

 laboratoriodellesserefg

 laboratoriodellessere.aps@gmail.com

 Laboratorio dell'essere

 www.laboratoriodellessere.com

 VIA PADRE ARDELIO DELLA BELLA 3/5





## LABORATORIO dell'essere

ALESSANDRA  
CORVINO  
PILATES

GABRIELLA  
MAESTRI

YOGA E PILATES,  
OPERATRICE OLISTICA  
CONSULENTE  
AYURVEDICA

ANNARITA  
BRUNO  
YOGA  
PSICOSOMATICO



NATUROPATIA  
AYURVEDICA

ARTI  
OLISTICHE

YOGA

PILATES

TRATTAMENTO  
DELL'ADDOME  
"ANPUKU"

**PRIMA LEZIONE GRATUITA**

# POSTI LIMITATI

PER GARANTIRE SPAZIO E QUALITÀ

VIA PADRE ARDELIO DELLA BELLA, 3/5 - 71122 - FOGGIA

3289195563

LABORATORIODELLESSERE.APS@GMAIL.COM

LABORATORIO DELL'ESSERE

LABORATORIODELLESSEREFG

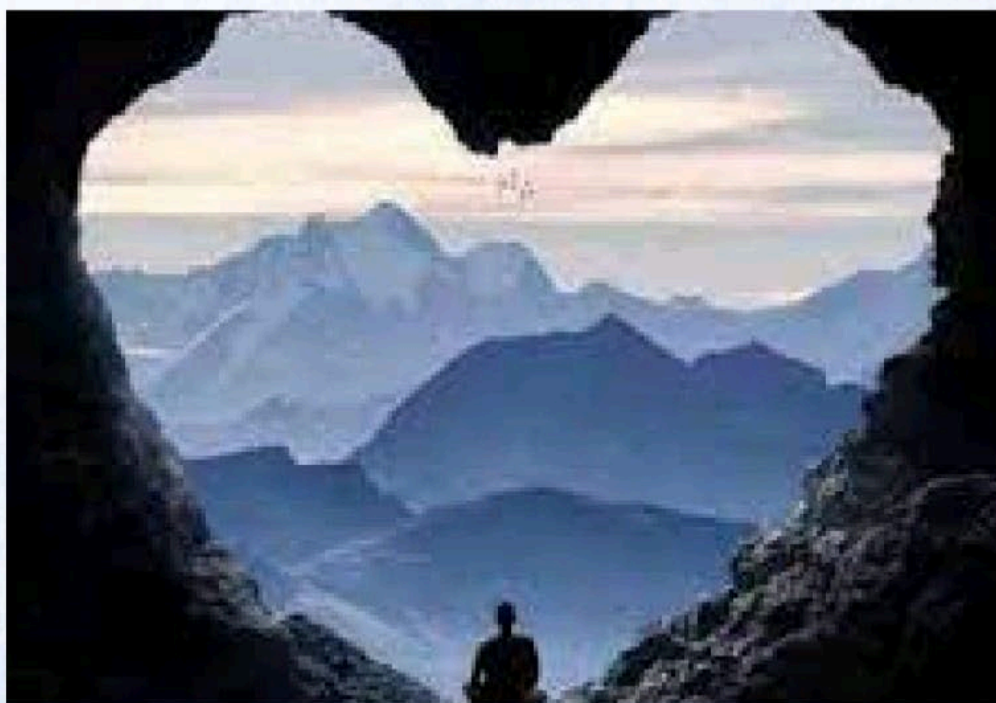
GABRYOGATEACHER



LABORATORIO  
dell'essere

*Yoga Nidra*

UN INCONTRO PER RILASSARE PROFONDAMENTE  
IL CORPO ED ESPLORARE SE STESSI



Insegnante Annarita Bruno

SABATO 16 MARZO ORE 17:30  
POSTI LIMITATI

LABORATORIO DELL'ESSERE

Via Padre Ardelio della Bella, 3/5 - 71122 FOGGIA  
Tel. 328.9195563 email: [laboratoriodellessere.aps@gmail.com](mailto:laboratoriodellessere.aps@gmail.com)

f laboratorio dell'essere [O] [laboratoriodellesserefg](https://www.instagram.com/laboratoriodellesserefg)





Conservatorio di musica  
Umberto Giordano



# 3 TERZA STAGIONE CONCERTISTICA 2024

Istituzione Concertistica Orchestrale "Suoni del Sud"

domenica 17 marzo

ISTITUZIONE SINFONICA ABRUZZESE

## Gli Incanti di Partenope

La storia della canzone napoletana d'autore

direttore – **Benedetto Montebello**

soprano – **Libera Granatiero**

tenore – **Leonardo Gramagna**

raccontato da – **Riccardo Canessa**

- D'Annunzio – Tosti – "A' Vucchella"
- Di Giacomo – Tosti – "Marechiarè"
- Russo – Di Capua – Mazzucchi – "Io Te Vurria Vasà"
- Tosti – "First Walz" *intermezzo*
- D'Annibale – Bovio – "O' Paese d' 'o Sole"
- Nicolardi – De Curtis – "Voce 'e Notte"
- Bovio – Lama – "Reginella"
- Tosti – "L'Ultima Canzone" *intermezzo*
- Murolo – Tagliaferri – "Piscatore 'e Pusilleco"
- De Curtis E. – De Curtis G. – "Torna a Surriento"
- Di Giacomo – Costa – "Era de Maggio"
- Cordiferro – Cardillo – "Core 'Ngrato"
- Murolo – Tagliaferri – Valente – "Passione"
- Califano – Cannio – "O Surdato 'Nnamurato"



### — Acquisto biglietto singolo —

Poltrone e Palchi di I° fila centrali	Palchi di I° fila laterali	Palchi di II° fila centrali	Palchi di II° fila laterali	Loggione
€14	€13	€12	€11	€10



Il Direttore Artistico  
Ettore **Pellegrino**

Info +39 324 5912249  
orchestrasuonidelsud@gmail.com  
www.suonidelsud.com

Il Presidente  
Libera **Granatiero**



Teatro Umberto Giordano

PIAZZA CESARE BATTISTI – FOGGIA

ingresso ore 18:00 – sipario ore 18:30

Vendita abbonamenti presso la sede dell'associazione "Suoni del Sud" in via Brindisi, 24 – Foggia; dal lunedì al venerdì dalle 9:30 alle 12:30. I biglietti dei singoli concerti della Terza Stagione saranno acquistabili sul sito [www.vivaticket.com](http://www.vivaticket.com), presso la sede dell'associazione "Suoni del Sud" o presso il botteghino del Teatro "Umberto Giordano" un'ora prima dell'inizio dei concerti.

Sconto per over 65, studenti scuole, afam, universitari, associazioni convenzionate.





La S.V. è invitata alle manifestazioni per la  
GIORNATA INTERNAZIONALE DELLA DONNA

patrocinate dalla Provincia di Foggia e  
organizzate da Archivio di Stato di Foggia  
Amici Museo Civico e UNITRE sede Foggia

Prima parte

**Venerdì 8 Marzo ore 16.30**

**Palazzo Dogana - Sala del Tribunale**

***Il controcanto delle donne***

Saluti:

**Avv. Giuseppe Nobiletti**

Presidente Provincia Foggia

Relazioni:

**Dott. Massimo Mastroiorio**

Direttore Archivio di Stato Foggia

*Le donne nei documenti d'archivio e nel  
volume di Carmine de Leo "Donne di Puglia"*

**prof.ssa Giovanna Irmici**

Presidente UNITRE sede di Foggia

*Donne protagoniste, donne raccontate*

**Carmine de Leo**

Presidente Amici Museo Civico

*Donne di Puglia, riflessioni dell'autore*



Al termine delle relazioni  
Trasferimento a p.zzo Filiasi  
sede Archivio di Stato

Inaugurazione mostra:

*Donne nelle fonti d'archivio*

che resterà aperta fino al 26 marzo 2024



Seconda parte

**Martedì 26 marzo ore 17.00**

**Palazzo Filiasi sede  
dell'Archivio di Stato  
Sala John Marino**

Chiusura mostra

***Le donne in archivio  
e nella letteratura***

Relazioni:

**Dott. Massimo Mastroiorio**

Direttore Archivio di Stato Foggia

*Riflessioni su una mostra*

**Carmine de Leo**

Presidente Amici Museo Civico

*L'importanza delle fonti d'archivio  
per la storia delle donne*

**prof.ssa Giovanna Irmici**

Presidente UNITRE sede di Foggia

*Voci di donne nella letteratura*

Presidente Provincia Foggia

**Avv. Giuseppe Nobiletti**

Direttore Archivio di Stato Foggia

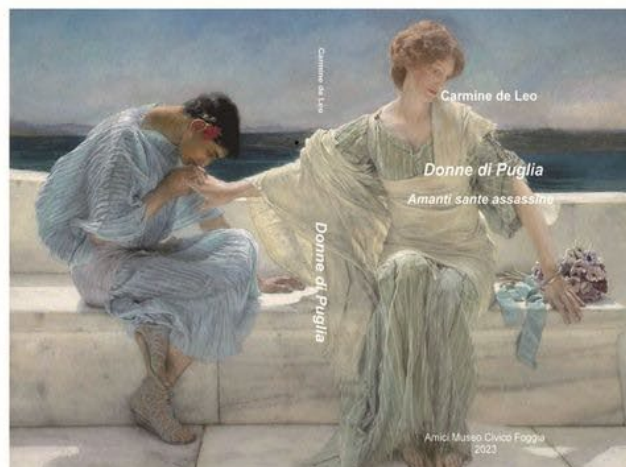
**dott. Massimo Mastroiorio**

Presidente Amici Museo Civico

**Carmine de Leo**

Presidente UNITRE sede di Foggia

**prof.ssa Giovanna Irmici**





Teatro Umberto Giordano  
Associazione

# Amici della Musica

Foggia

## 54<sup>a</sup> STAGIONE CONCERTISTICA 2024

Coorganizzata con il Comune di Foggia - Settore Cultura

martedì 13 febbraio  
**La Parigi della Belle Époque**  
**Balletto del Sud**Coreografia di  
**Fredy Franzutti**giovedì 22 febbraio  
**Erica Piccotti** violoncello  
**Leonardo Pierdomenico** pianofortevenerdì 1 marzo  
**La vedova allegra**  
**Compagnia italiana Operette**giovedì 7 marzo  
**L'Arte dell'arco ensemble**  
**Federico Guglielmo**  
violino solista e direttoregiovedì 14 marzo  
**Monaldo Braconi** pianoforte  
*Puccini Anniversary 2024*giovedì 21 marzo  
**Roberto De Nittis**  
**Jazz Orchestra**  
*Concept Maè*  
*Omaggio a Umberto Giordano*giovedì 11 aprile  
**Tributo a Milva - Piazzolla**  
**Cecilia Herrera**giovedì 18 aprile  
**Ligeti Ensemble**  
**Quintetto di fiati**lunedì 6 maggio  
**Pietro De Maria**  
pianofortegiovedì 16 maggio  
**Domenico Nordio** violino  
**Orazio Sciortino** pianofortegiovedì 24 ottobre  
**Giuseppe Greco**  
pianofortegiovedì 7 novembre  
**Vincitore del premio pianistico**  
*A. Speranza di Taranto*martedì 19 novembre  
**I Solisti di Pavia**  
**Enrico Dindo**  
violoncello solista e direttoregiovedì 21 novembre  
**Fabrizio Bosso Quartet**venerdì 29 novembre  
**Mario Bruno** flauto  
**Madoka Ueno** pianofortegiovedì 12 dicembre  
**Eidos Percussion****Ingresso ore 20,00 - Inizio ore 20,30****ABBONAMENTO A 16 CONCERTI**Poltrona € 150,00 - Posto Palco I<sup>a</sup> e II<sup>a</sup> fila € 130,00 - Posto Palco III<sup>a</sup> fila € 110,00 - Loggione Posto Unico € 70,00

Presso Botteghino Teatro Giordano

**BIGLIETTI**Poltrona € 25,00 - Posto di Palco I<sup>a</sup> e II<sup>a</sup> fila € 20,00 - Posto di Palco III<sup>a</sup> fila € 15,00 - Loggione Posto unico € 10,00**COSTO BIGLIETTO GIOVEDÌ 21 NOVEMBRE FABRIZIO BOSSO**Poltrona, Posto di Palco I<sup>a</sup> e II<sup>a</sup> fila € 40,00 - Posto di Palco III<sup>a</sup> fila € 30,00 - Loggione Posto unico € 20,00

Vendita biglietti Circuito Vivaticket e Botteghino Teatro Giordano il giorno stesso del concerto dalle ore 18,30

Pagamento con Bancomat e Carta di credito

Info Botteghino Teatro tel. 0881 792908 - Amici della Musica 0881 771578 - 3891276549 - amicumusicafoggia@tiscali.it



REGIONE  
PUGLIA

# MIGLIORARSI per volersi bene

## Calendario delle attività

### GENNAIO

**18** **"Emozioni e sentimenti musicali"**  
*giovedì* a cura del musicologo Sabino Ignozza

### MARZO

**1** **"Fidati di me"**  
*venerdì* a cura della psicologa Lucia Susanna

**5** **"Mani in pasta"**  
*martedì* visita al ristorante **Coquus**  
dott.ssa Antonella Riccelli - chef Mirko Esposito

**8** **"Voce e corpo"**  
*venerdì* a cura del musicologo Sabino Ignozza

**12** **"Mani in pasta"**  
*martedì* visita al ristorante **Coquus**  
dott.ssa Antonella Riccelli - chef Mirko Esposito

**21** **"Strumenti e musica popolare"**  
*giovedì* musicologo Sabino Ignozza  
- musicista Raffaele Onorato

**27** **"L'ambiente è bello?"**  
*mercoledì* a cura del SER - Giuseppe Padovano

### MAGGIO

**10** **"Ti va di non parlare?"**  
*venerdì* con la partecipazione  
della psicologa Lucia Susanna

**18** **VISITA GUIDATA**  
*sabato* presso **DCF**

**15** **"Segui il ritmo"**  
*mercoledì* con la partecipazione  
del musicologo Sabino Ignozza

**24** **"Messa in scena"**  
*venerdì* con la partecipazione  
del musicologo Sabino Ignozza

### FEBBRAIO

**7** **"Antispreco, come non buttare il cibo"**  
*mercoledì* a cura della dott.ssa Antonella Riccelli

**14** **"Emozioni e sentimenti musicali"**  
*mercoledì* a cura del musicologo Sabino Ignozza

**19** **"Le Quarantane"**  
*mercoledì* a cura del CIF

**23** **"L'emozione ha anche voce"**  
*venerdì* a cura della psicologa Lucia Susanna

**26** **VISITA GUIDATA**  
*lunedì* al **Maltificio MonFarm**

**29** **Giochi di ieri e di oggi**  
*giovedì* a cura di Giovanni Viola

### APRILE

**8** **"Più o meno belli?"**  
*lunedì* a cura dell'hairdresser Carlo Ventola

**19** **"Ricordi musicali"**  
*venerdì* a cura del musicologo Sabino Ignozza

**24** **"Canto corale"**  
*mercoledì* a cura del musicologo Sabino Ignozza

### GIUGNO

**10** **CONOSCIAMO IL SENATO**  
*lunedì* **VISITA GUIDATA**  
**A PALAZZO MADAMA**

LABORATORIO  
ALIMENTARELABORATORIO  
MUSICALELABORATORIO  
AMBIENTELABORATORIO  
CURA PERSONALE



**Free Magazine, solo digitale e No profit  
a cura di Tonio Sereno**

email: [toniosereno@gmail.com](mailto:toniosereno@gmail.com)



**Cultura & Società  
in Capitanata**

**Tutti i numeri di  
“Cultura & Società in Capitanata”  
si possono liberamente scaricare dai siti**

<http://toniosereno.altervista.org/> - <http://ildialettodifoggia.altervista.org/>

<http://ildialettodifoggia.altervista.org/cultura-societ%C3%A0-magazine.html>

<http://ildialettodifoggia.altervista.org/il-dialetto-di-foggia-magazine.html>

**Tutte le gradite e amichevoli collaborazioni  
sono da intendersi a titolo gratuito**

**Visita anche il canale YouTube:**

<https://www.youtube.com/channel/UC4fzmtRGOmVp5r1ICpwVWlw>